



Comisiynydd Plant Cymru

**Cyfrifon Adnoddau am y cyfnod
1 Ebrill 2003 i 31 Mawrth 2004**

RHAGAIR I'R CYFRIFON

Swyddogaeth a gweithrediad

Sefydlwyd Comisiynydd Plant Cymru gan Ddeddf Safonau Gofal 2000. Pennir pwerau, dyletswyddau a swyddogaethau'r Comisiynydd yn y Ddeddf honno ac yn Neddf Comisiynydd Plant Cymru 2001 a Rheoliadau Comisiynydd Plant Cymru a ddaeth i rym yn Awst 2001. Ymgwymerodd y Comisiynydd cyntaf, Mr Peter Clarke â'i ddyletswyddau ar 1^{af} Mawrth 2001.

Mae'r ddeddfwriaeth yn 'oddefol' i'r graddau nad yw'n gosod llawer o ddyletswyddau penodol ar y Comisiynydd, ond mae'n galluogi gweithredu ac ymyrryd dros ystod eang trwy gyfrwng y pŵer cyffredinol i weithredu fel 'amddiffynnydd plant a phobl ifanc yng Nghymru'. Golyga hyn fod dyletswyddau'r Comisiynydd yn debygol o amrywio o flwyddyn i flwyddyn, yn unol â'r hyn a ganfyddir fel y materion pwysicaf ar gyfer lles plant a phobl ifanc. Mae dyletswydd ar y Comisiynydd i gynnwys y plant a'r bobl ifanc ac i ganfod eu barn wrth gynllunio a chyflawni ei waith.

Pwerau'r Comisiynydd yn y lle cyntaf yw sicrhau mynediad at wybodaeth gan unigolion neu asiantaethau sy'n darparu gwasanaethau i blant. Cyfyngir y pwerau hyn i'r meysydd a ddatganolwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn Neddf Llywodraeth Cymru 1998. Mae hyn yn cynnwys y modd y cyflawnir swyddogaethau:-

Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Llywodraeth leol (e.e. addysg, tai, gwasanaethau cymdeithasol, hamdden etc, gan gynnwys arolygu)

Y gwasanaethau iechyd

Nifer o'r Cyrff Cyhoeddus a Noddir gan y Cynulliad

Gall y Comisiynydd gyflwyno sylwadau i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ynghylch unrhyw fater sy'n effeithio ar blant yng Nghymru.

Yn ôl y gyfraith, mae'r Comisiynydd Plant yn 'gorfforaeth undyn', a'r Comisiynydd yw'r Swyddog Cyfrifo. Mae'n ofynnol iddo baratoi Adroddiad Blynyddol i Brif Weinidog Cynulliad Cenedlaethol Cymru sy'n cynnwys crynodeb o'r hyn a wnaed wrth iddo gyflawni ei swyddogaethau, adolygiad o'r materion sy'n berthnasol i hawliau a lles plant yng Nghymru a chrynodeb o'i raglen waith ar gyfer y flwyddyn ariannol ddilynol. Mae'r Comisiynydd hefyd yn paratoi fersiwn o'r adroddiad blynyddol sydd, cyn belled ag y bo'n rhesymol ymarferol, yn addas ar gyfer plant. Rhoddir copïau o'i adroddiad yn llyfrgelloedd Tŷ'r Cyffredin a Chynulliad Cenedlaethol Cymru.

Cyllido

Mae Comisiynydd Plant Cymru yn annibynnol ar Gynulliad Cenedlaethol Cymru, ond cyllidir y Comisiynydd gan y Cynulliad.

Fformat y cyfrifon

Paratowyd y datganiadau ariannol hyn yn unol â pharagraff 7(2) Atodlen 2 Deddf Safonau Gofal 2000 a'r Cyfarwyddyd Cyfrifon a gyhoeddwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru. Gellir cael copi o'r cyfarwyddyd hwnnw gan y Comisiynydd Plant, Llys Siarter, Phoenix Way, Abertawe SA7 9FS.

Paratowyd y cyfrifon hyn ar gyfer y cyfnod o 1^{af} Ebrill 2003 i 31^{ain} Mawrth 2004 ac y maent yn adlewyrchu asedau, rhwymedigaethau ac alldro adnoddau'r Comisiynydd Plant.

Canlyniadau am y flwyddyn

Mae'r Datganiad Cost Gweithredu yn dangos cost gweithredu net o £1,155,000 (2002-03: £1,122,000) am y flwyddyn, sy'n cynrychioli cynnydd bychan o 2.9% yn y gwariant net o gymharu â 2002-03. Yr oedd balans credyd o £180,000 yn y gronfa gyffredinol ar ddiwedd y flwyddyn (2002-03: £186,000).

Adolygiad o'r gweithgareddau ac o ddatblygiadau'r dyfodol

Cynhwysir adolygiad o'r gweithgareddau ac o ddatblygiadau'r dyfodol yn Adroddiad Blynyddol Comisiynydd Plant Cymru a roddir gerbron y Cynulliad Cenedlaethol yn Hydref 2004. Hwn fydd trydydd adroddiad blynyddol y Comisiynydd.

Uwch swyddogion

Bu'r unigolion canlynol yn gwasanaethu fel aelodau o'r Uwch Dîm Rheoli yn ystod y flwyddyn:

Peter Clarke	Comisiynydd Plant Cymru a Swyddog Cyfrifo
Maria Battle	Dirprwy Gomisiynydd, Cyfreithiol a Gweinyddol
Rhian Davies	Is-gomisiynydd, Polisi a Gwerthuso Gwasanaethau
Sara Reid	Is-gomisiynydd, Cyfathrebu
Sharon Davies	Rheolwr Datblygu Systemau
Charlotte Blair	Rheolwr Cyllid a Gweinyddiaeth

Penodiadau uwch swyddogion

Penodwyd y Comisiynydd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a dechreuodd yn ei swydd ar 1^{af} Mawrth 2001. Gwaned y penodiad am gyfnod o 7 mlynedd fan hwyaf.

Dechreuodd gweddill yr uwch swyddogion yn eu swyddi rhwng Ionawr a Mawrth 2002, a phenodwyd hwy gan y Comisiynydd yn unol ag Atodlen 2 paragraff 4 Deddf Safonau Gofal 2000.

Tâl aelodau'r Bwrdd Rheoli

Cynulliad Cenedlaethol Cymru sy'n pennu tâl Comisiynydd Plant Cymru yn unol ag Atodlen 2 paragraff 3 Deddf Safonau Gofal 2000.

Pennwyd tâl aelodau eraill o'r Tîm Rheoli gan Gomisiynydd Plant Cymru ar sail arweiniad gan arbenigwyr ar recriwtio i'r gwasanaeth sifil.

Rhoddir manylion pellach ynglŷn â thâl yn nodyn 2 ar y cyfrifon hyn.

Cynllun pensiwn

Gall y cyflogeion presennol ddewis ymuno â chynllun a weinyddir gan yr Ymddiriedolaeth Bensiynau, sydd yn cynllun cyfrannol di-gronfa (gweler nodyn 1.8 ar y cyfrifon hyn).

Cyfleoedd cyfartal

Ystyriwyd pob cais am gyflogaeth gyda Comisiynydd Plant Cymru ar y sail y dylai pob ymgeisydd am swydd gael cyfle cyfartal am gyflogaeth a dyrchafiad ar sail eu galluoedd, eu cymwysterau a'u haddasrwydd ar gyfer y gwaith.

Ni ddylid trin unrhyw gyflogai nac ymgeisydd yn llai ffafriol ar sail hil, lliw, rhyw, tueddfryd rhywiol, oedran, statws priodasol, anabledd, crefydd, cyfrifoldebau teulu/cartref na phatrymau gwaith e.e. rhan-amser, ac ni ddylai unrhyw unigolyn fod o dan anfantais oherwydd amodau neu ofynion na ellir dangos bod modd eu cyfiawnhau.

Polisi Talu

Yn unol Deddf Talu Dyledion Masnachol yn Hwyr (Llog) 1998, mae'n ofynnol i Gomisiynydd Plant Cymru dalu anfonebion cyflenwyr, pan nad anghytunir yn eu cylch, o fewn 30 diwrnod ar ôl cael y nwyddau neu'r gwasanaethau neu anfoneb ddilys, pa un bynnag yw'r diweddaraf. Ni thalwyd unrhyw log mewn perthynas thaliadau hwyr.

Cyflawnwyd y gofyniad yn achos 83% o daliadau o'r fath yn ystod y cyfnod.

Archwilwyr

Archwilir ac ardystir cyfrifon Comisiynydd Plant Cymru gan Archwilydd Cyffredinol Cymru yn unol â pharagraff 9 Atodlen 2 Deddf Safonau Gofal 2000.

Digwyddiadau ar ôl diwedd y flwyddyn ariannol

Ni ddigwyddodd unrhyw beth ar ôl dyddiad y fantolen sydd wedi effeithio ar y ddealltwriaeth o'r datganiadau ariannol hyn

Peter Clarke

Comisiynydd Plant Cymru a Swyddog Cyfrifo
31 Awst 2004

DATGANIAD CYFRIFOLDEBAU'R SWYDDOG CYFRIFO

Yn ôl Atodlen 2 Deddf Safonau Gofal, mae'n ofynnol i Gomisiynydd Plant Cymru gadw cofnodion ariannol priodol ar gyfer pob blwyddyn ariannol, yn unol â chyfarwyddyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, gan roi manylion am yr adnoddau a gaffaelwyd, a ddaliwyd neu a waredwyd yn ystod y cyfnod, ac am y defnydd o adnoddau gan Gomisiynydd Cymru yn ystod y cyfnod.

Paratwir y cyfrifon adnoddau ar sail croniadau, a rhaid iddynt roi golwg wir a theg ar amgylchiadau Comisiynydd Plant Cymru, yr alldro adnoddau net, yr adnoddau a ddosrannwyd ar gyfer yr amcanion, yr enillion a'r colledion cydnabyddedig a'r llifau arian am y cyfnod.

Mae Atodlen 2, paragraff 10 Deddf Safonau Gofal 2000 yn datgan mai'r Comisiynydd fydd y Swyddog Cyfrifo ac y bydd, yn unol ag Atodlen 2 paragraff 9, yn cyflwyno Cyfrifon Comisiynydd Plant Cymru i Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Wrth baratoi'r cyfrifon, mae'n ofynnol i'r Swyddog Cyfrifo gydymffurfio â'r Llawlyfr Cyfrifo Adnoddau a baratowyd gan y Trysorlys ac, yn benodol:

- cydymffurfio â'r gofynion cyfrifo a datgelu perthnasol, a gweithredu polisiau cyfrifo addas yn gyson;
- gwneud dyfarniadau ac amcangyfrifon ar sail resymol;
- datgan a yw'r safonau cyfrifo perthnasol a nodir yn y Llawlyfr Cyfrifo Adnoddau wedi eu dilyn, a datgelu ac esbonio unrhyw wryiadau sylweddol yn y cyfrifon; a
- pharatoi'r cyfrifon ar sail busnes gweithredol.

Rhestrir cyfrifoldebau Swyddog Cyfrifo, gan gynnwys y cyfrifoldeb am briodoldeb a rheoleidd-dra'r arian cyhoeddus y mae'r Swyddog Cyfrifo'n atebol am dano, am gadw cofnodion priodol ac am ddiogelu asedau Comisiynydd Plant Cymru, yn y Memorandwm Swyddogion Cyfrifo a gyhoeddir gan Drysorlys Ei Mawrhydi.

DATGANIAD AR REOLAETH FEWNOL.

Cwmpas y cyfrifoldeb

Fel Swyddog Cyfrifo, yr wyf yn gyfrifol am gynnal system gadarn o reolaethau mewnol sy'n cefnogi fy mhollisiau, nodau ac amcanion, tra'n diogelu'r arian a'r asedau cyhoeddus yr wyf i yn bersonol yn atebol amdanynt, yn unol â'r cyfrifoldebau a ddyrannwyd i mi o fewn trefniadau Cyfrifo'r Llywodraeth.

Pwrpas y system rheolaethau mewnol

Cynlluniwyd y system rheolaethau mewnol i reoli risg ar lefel resymol, yn hytrach nag i ddiddymu pob risg o fethu â chyflawni polisiau, nodau ac amcanion; ac felly, ni all ond darparu sicrwydd rhesymol o'i heffeithiolrwydd, ac nid sicrwydd absoliwt.

Seilir y system rheolaeth mewnol ar broses barhaus a gynlluniwyd er mwyn canfod a blaenoriaethu'r risgiau i'r polisiau, nodau ac amcanion, gwerthuso'r tebygolrwydd y gwireddir y risgiau hynny a'u heffaith os gwireddir hwy, a'u rheoli yn effeithlon, yn effeithiol ac yn ddarbodus. Sefydlwyd gweithdrefnau yn ystod y flwyddyn i sicrhau, erbyn 31^{ain} Mawrth 2004 ac wedyn hyd at ddyddiad cymeradwyo'r Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon, bod y systemau rheolaethau mewnol yn cydymffurfio â chanllawiau'r Trysorlys.

Y gallu i ymdopi â risg

Yng Ngorffennaf 2003, daeth y polisi a'r fframwaith rheoli risgiau yn weithredol. Mae pob aelod o'r staff yn ymwybodol o'r polisi a'r fframwaith sy'n diffinio dull ac agwedd mewn perthynas â rheoli risgiau, y strwythur ar gyfer eu rheoli, a pherchnogaeth y risgiau. Sefydlais raglen o hyfforddiant parhaus mewn rheoli risgiau, a phenodais reolwr strategaeth risgiau.

Y fframwaith risgiau a rheolaethau

Gwnaed rheolaeth risgiau yn rhan o'r broses gynllunio gorfforaethol. Cymerir y risgiau strategol allweddol o'r cynllun corfforaethol, ac ystyrir hwy gan yr uwch dîm rheoli. Mae pob risg yn eiddo i aelod penodol o'r uwch dîm rheoli, ac y mae'r gofrestr risgiau ar gael i bob aelod o'r staff. Er 1^{af} Ionawr 2004, bu'r gofrestr risgiau o dan ystyriaeth ym mhob cyfarfod cynllunio misol. Mae pob risg newydd neu newid yn cael eu nodi a'u gwerthuso. Penderfynir ar y chwant risgiau gan y Comisiynydd ar ôl ymgynghori â'r uwch dîm rheoli, yng ngoleuni'r effaith ar enw da'r Comisiynydd, perfformiad gweinyddol, gweithredol ac unigol y Comisiynydd, annibyniaeth y Comisiynydd a'i adolygiad annibynnol a gwrthrychol o weithgareddau, beirniadaeth o unrhyw fath gan gyrff rheoleiddio, colled ariannol, gwerth annigonol am arian, defnydd amhriodol o gyllid cyhoeddus, neu unrhyw doriad rheoleidd-dra neu briodoldeb. Gwneir asesiad risgiau ar gyfer pob gweithgarwch gweithredol neu weithgaredd prosiect cyn ei ddechrau. Ymgwymerir â gwaith pellach ar asesu'r risgiau mewn gweithgarwch gweithredol a phrosiectau yn ystod y flwyddyn sy'n diweddu 31^{ain} Mawrth 2005.

Adolygu effeithiolrwydd

Fel Swyddog Cyfrifo, yr wyf yn gyfrifol am adolygu effeithiolrwydd y system rheolaethau mewnol. Goleuir fy adolygiad o'r system rheolaethau mewnol gan waith yr archwilwyr mewnol a'r uwch dîm rheoli sy'n gyfrifol am ddatblygu a chynnal y fframwaith rheolaethau mewnol, a'r sylwadau a wneir gan yr archwilwyr allano yn eu llythyr rheoli. Cefais gyngor gan yr uwch dîm rheoli a'r Pwyllgor Archwilio ynghylch goblygiadau fy adolygiad o effeithiolrwydd y system rheolaethau mewnol, ac y mae gennyf gynlluniau i roi sylw i'r gwendidau ac i sefydlu trefn ar gyfer gwella'r system yn barhaus.

Y broses a ddefnyddiwyd i gynnal ac adolygu effeithiolrwydd y system rheolaethau mewnol oedd y canlynol:

- bu'r uwch dîm rheoli, ar y cyd, yn trafod ac yn adolygu gweithrediad y rheolaethau ariannol mewnol; a
- bu'r Pwyllgor Archwilio yn cyfarfod ddwywaith yn ystod y flwyddyn, gan roi cyngor ar oblygiadau'r sicrwydd a ddarperir mewn perthynas llywodraethu corfforaethol, rheoli risgiau a'r rheolaethau perthnasol, digonolrwydd y trefniadau archwilio mewnol ac allanol ac ymateb y rheolwyr i argymhellion yr archwilwyr.

Gwasanaethau Archwilio Mewnol Cynulliad Cenedlaethol Cymru sy'n darparu'r Archwiliad Mewnol ar gyfer fy swyddfa. Maent yn gweithredu yn unol â'r safonau a ddiffinnir yn Llawlyfr Archwilio Mewnol y Llywodraeth. Cyflwynant adroddiadau rheolaidd sy'n cynnwys barn annibynnol gan Bennaeth yr Archwiliad Mewnol ar ddigonolrwydd ac effeithiolrwydd system rheolaethau mewnol y Comisiynydd, ynghyd ag argymhellion ar gyfer gwella.

Peter Clarke
Comisiynydd Plant Cymru a Swyddog Cyfrifo
31 Awst 2004

Tystysgrif ac Adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Ardystiaf fy mod wedi archwilio'r datganiadau ariannol ar dudalennau 9 i 22 yn unol â pharagraff 9(2) atodlen 2 Deddf Safonau Gofal 2000. Paratowyd y datganiadau ariannol hyn yn unol â'r confensiwn cost hanesyddol, a addaswyd trwy ailbrisio rhai asedau sefydlog, a'r polisïau cyfrifo a nodir ar dudalennau 15 ac 16.

Priod gyfrifoldebau Comisiynydd Plant Cymru a'r Archwilydd

Fel a ddisgrifir ar dudalen 4, Comisiynydd Plant Cymru sy'n gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r cyfarwyddiadau a roddir yn unol â'r Ddeddf gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, ac am sicrhau rheoleidd-dra'r trafodion ariannol. Y Comisiynydd hefyd sy'n gyfrifol am baratoi gweddill cynnwys yr Adroddiad Blynyddol. Pennir fy nghyfrifoldebau i fel archwilydd annibynnol trwy statud, a gweithredaf o dan arweiniad y Bwrdd Arferion Archwilio a chanllawiau moesegol y proffesiwn archwilio.

Byddaf yn adrodd fy marn ynghylch a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi golwg wir a theg ac wedi eu paratoi yn unol â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r cyfarwyddiadau a roddwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol 'r Ddeddf honno, ac a ddefnyddiwyd y gwariant a'r incwm, ym mhob modd sylweddol, i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, ac a yw'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu. Byddaf hefyd yn adrodd hynny os, yn fy marn i, nad yw'r Rhagair yn gyson â'r datganiadau ariannol, os nad yw'r Comisiynydd wedi cadw cofnodion cyfrifo priodol, neu os nad wyf wedi cael yr holl wybodaeth ac esboniadau sy'n ofynnol ar gyfer fy archwiliad.

Byddaf yn darllen y wybodaeth arall a gynhwysir yn yr Adroddiad Blynyddol ac yn ystyried a yw'n gyson â'r datganiadau ariannol archwiliedig. Byddaf yn ystyried y goblygiadau i'm hadroddiad os dof i wybod am unrhyw gamddatganiadau ymddangosiadol neu anghysondebau sylweddol yn y datganiadau ariannol.

Byddaf yn adolygu a yw'r datganiad ar dudalennau 5 i 6 yn adlewyrchu cydymffurfiaeth y Comisiynydd â chanllawiau'r Trysorlys 'Llywodraethu Corfforaethol: Datganiad ar Reolaeth Fewnol'. Byddaf yn adrodd hynny os nad yw'n bodloni'r gofynion a bennir gan y Trysorlys, neu os yw'r datganiad yn gamarweiniol neu'n anghyson â gwybodaeth arall a ddaeth i'm sylw yn ystod fy archwiliad o'r datganiadau ariannol.

Nid oes gofyn imi ystyried, ac nid wyf wedi ystyried, a yw Datganiad y Swyddog Cyfrifo ar Reolaeth Fewnol yn cwmpasu'r holl risgiau a rheolaethau. Nid oes gofyn imi ychwaith ffurfio barn am effeithiolrwydd gweithdrefnau llywodraethu corfforaethol yr endid na'i weithdrefnau ar gyfer risgiau a rheolaethau.

Sail y farn archwilio

Cyflawnais fy archwiliad yn unol â Safonau Archwilio'r Deyrnas Unedig a gyhoeddir gan y Bwrdd Arferion Cyfrifo. Mae archwiliad yn cynnwys ystyried, ar sail profion, tystiolaeth mewn perthynas â'r symiau, y datgeliadau a rheoleidd-dra'r trafodion ariannol a gynhwysir yn y datganiadau ariannol. Mae hefyd yn cynnwys asesu'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau arwyddocaol a wnaed gan y

Comisiynydd wrth baratoi'r datganiadau ariannol, a yw'r polisiâu cyfrifo yn addas i amgylchiadau'r Comisiynydd, ac a ydynt wedi eu defnyddio'n gyson a'u datgelu'n ddigonol.

Cynlluniais a chyflawnais fy archwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth ac esboniadau a ystyriwn yn angenrheidiol i ddarparu thystiolaeth ddigonol ac i roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd o gamddatganiad sylweddol, boed hynny trwy gamgymeriad, neu dwyll neu afreoleidd-dra arall, a bod y gwariant a'r incwm, ym mhob modd sylweddol, wedi eu defnyddio i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu. Wrth lunio fy marn, yr wyf hefyd wedi gwerthuso digonolrwydd cyffredinol y dull o gyflwyno gwybodaeth yn y datganiadau ariannol.

Fy marn

Yn fy marn i:

- mae'r datganiadau ariannol yn rhoi golwg wir a theg ar amgylchiadau Comisiynydd Plant Cymru ar 31 Mawrth 2004, ar yr alldro adnoddau net, yr adnoddau a ddefnyddiwyd ar gyfer yr amcanion, yr enillion a'r colledion cydnabyddedig a'r llifau arian am y flwyddyn yn diweddu bryd hynny, ac y maent wedi eu paratoi yn unol â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r cyfarwyddiadau a roddwyd yn unol â'r Ddeddf gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru; ac
- ym mhob modd sylweddol, defnyddiwyd y gwariant a'r incwm i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, ac y mae'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu.

Nid oes gennyf unrhyw sylwadau i'w gwneud ar y datganiadau ariannol hyn.

John Bourn
Archwilydd Cyffredinol Cymru
Medi 2004

3-4 Plas y Parc
Caerdydd
CF10 3DP

Atodlen 1

Crynodeb o'r Alldro Adnoddau
am y cyfnod 1 Ebrill 2003 i 31 Mawrth 2004

	2003-2004						2002-2003	
	Amcangyfrif			Alldro			Alldro'r flwyddyn flaenorol	
	Gwariant gros	Incwm	Cyfanswm net	Gwariant gros	Incwm	Cyfanswm net		Cyfanswm alldro net o gymharu â'r Amcangyfrif
£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	
Treuliau gweinyddol	<u>1,268</u>	-	<u>1,268</u>	<u>1,156</u>	<u>(1)</u>	<u>1,155</u>	<u>113</u>	<u>1,122</u>

Cysoni'r adnoddau â'r gofyniad arian

	2003-04 £000	2002-03 £000
Cyfanswm alldro adnoddau net (<i>Atodlen 2</i>)	1,155	1,122
Caffaeliadau asedau sefydlog (<i>Nodyn 5</i>)	39	25
Arian a dderbyniwyd trwy waredu asedau sefydlog	-	(3)
Addasiadau yn y croniadau:		
Eitemau anariannol (<i>Nodyn 3</i>)	(105)	(100)
Newidiadau mewn cyfalaf gweithredol ac eithrio arian (<i>Nodyn 6</i>)	<u>(116)</u>	<u>12</u>
Gofyniad arian net (<i>Atodlen 4</i>)	<u>973</u>	<u>1,056</u>

Mae'r nodiadau ar dudalennau 15 to 22 yn rhan o'r cyfrifon hyn

Atodlen 2

Datganiad Cost Gweithredu
am y cyfnod 1 Ebrill 2003 i 31 Mawrth 2004

		2003-2004	Ailddatganwyd (i) 2002-2003
	<i>Nodyn</i>	£000	£000
Costau gweinyddu			
Costau staff	2	657	509
Costau gweinyddu eraill	3	499	613
Costau gweinyddu gros		1,156	1,122
Incwm gweithredu	4	(1)	-
Costau gweithredu net		1,155	1,122
Alldro adnoddau net (Atodlen 1)		1,155	1,122

Mae'r holl incwm a gwariant yn deillio o weithrediadau parhaus. Nid oes unrhyw enillion na cholledion ac eithrio'r rhai yr adroddir amdanynt yn y Datganiad Cost Gweithredu.

(i) Mae'r costau staff a'r costau gweinyddu eraill ar gyfer 2002-2003 wedi eu hailddatgan er mwyn adrodd am gostau'r ddwy flynedd ar yr un sail.

Mae'r nodiadau ar dudalennau 15 to 22 yn rhan o'r cyfrifon hyn

Atodlen 3

		Y Fantolen ar 31 Mawrth 2004			
		2004		2003	
		£000	£000	£000	£000
Asedau sefydlog	<i>Nodyn</i>				
Asedau diriaethol	5		163		222
Asedau cyfredol					
Blaendaliadau	7	21		17	
Arian yn y banc ac mewn llaw	8	<u>192</u>		<u>23</u>	
		213		40	
Credydwy'r: symiau sy'n ddyledus o fewn un flwyddyn	9	<u>(196)</u>		<u>(76)</u>	
Asedau / (rhwymedigaethau) cyfredol net			17		(36)
Cyfanswm asedau llai rhwymedigaethau cyfredol			<u>180</u>		<u>186</u>
<i>Ariennir gan:</i>					
Ecwiti'r trethdalwyr					
Cronfa gyffredinol	10		<u>180</u>		<u>186</u>

Peter Clarke
Comisiynydd Plant Cymru a Swyddog Cyfrifo
31 Awst 2004

Mae'r nodiadau ar dudalennau 15 to 22 yn rhan o'r cyfrifon hyn

Atodlen 4

Datganiad Llif Arian
am y cyfnod 1 Ebrill 2003 i 31 Mawrth 2004

	Nodyn	2003-04 £000	2002-03 £000
All-lif arian net o weithgareddau gweithredol		(934)	(1,034)
Gwariant cyfalaf	5	(39)	(22)
Ariannu gan y Cynulliad		1,142	1,063
Cynnydd mewn arian yn ystod y cyfnod		<u>169</u>	<u>7</u>
Nodiadau ar y Datganiad Llif Arian			
		£000	£000
Cysoni'r gost gweithredu â'r llifau arian gweithredu			
Cost gweithredu net		1,155	1,122
Addasu ar gyfer:			
Trafodion anariannol	3	(105)	(100)
Symudiadau mewn cyfalaf gweithredol heblaw arian	6	<u>(116)</u>	<u>12</u>
All-lif arian net o weithgareddau gweithredol		<u>934</u>	<u>1,034</u>
Dadansoddiad o'r gwariant cyfalaf			
Taliadau i gaffael asedau sefydlog diriaethol	5	39	25
Derbyniadau am waredu asedau sefydlog diriaethol	5	<u>-</u>	<u>(3)</u>
All-lif arian net o wariant cyfalaf		<u>39</u>	<u>22</u>
Dadansoddiad o'r ariannu			
Ariannu gan y Cynulliad		1,142	1,063
(Cynnydd) mewn arian	8	<u>(169)</u>	<u>(7)</u>
Gofyniad arian net		<u>973</u>	<u>1,056</u>

Mae'r nodiadau ar dudalennau 15 to 22 yn rhan o'r cyfrifon hyn

Adnoddau yn ôl Nod ac Amcanion y Sefydliad
am y cyfnod 1 Ebrill 2003 i 31 Mawrth 2004

NOD AC AMCANION COMISIYNYDD PLANT CYMRU

Nod

Amddiffyn a hybu hawliau a lles plant a phobl ifanc yng Nghymru, ac wrth arfer pob un o'i swyddogaethau, rhoi sylw i Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn.

	2003-2004			2002-2003 (ailddatganwyd)		
	Gros £000	Incwm £000	Net £000	Gros £000	Incwm £000	Net £000
Amcan:						
Amcan 1:	216	1	215	166	-	166
Amcan 2:	229	-	229	238	-	238
Amcan 3:	76	-	76	95	-	95
Amcan 4:	104	-	104	104	-	104
Amcan 5:	36	-	36	9	-	9
Amcan 6:	125	-	125	283	-	283
Amcan 7:	287	-	287	199	-	199
Amcan 8:	4	-	4	2	-	2
Amcan 9:	79	-	79	26	-	26
	<u>1,156</u>	<u>1</u>	<u>1,155</u>	<u>1,122</u>	<u>-</u>	<u>1,122</u>

Amcanion y Comisiynydd oedd y canlynol:

1. Hybu hawliau a lles Plant.
2. Sicrhau bod Plant a Phobl Ifanc Cymru yn gwybod am fodolaeth y Comisiynydd, ei swyddogaeth a'i bwerau; lleoliad ei swyddfeydd a sut i gyfathrebu / cysylltu â'r Comisiynydd a'i staff a beth yw hawliau Plant a Phobl Ifanc, yn enwedig y rheini a nodir yng Nghonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar hawliau'r plentyn; annog y fath gyfathrebu / cysylltu; a sicrhau bod cyrff cyhoeddus yng Nghymru yn ymwybodol o hawliau Plant a Phobl Ifanc.
3. Sicrhau y gofynnir barn Plant a Phobl Ifanc ynghylch y modd y dylai'r Comisiynydd gyflawni ei swyddogaeth, ac ynghylch cynnwys ei raglen waith flynyddol.

4. Adolygu a monitro trefniadau ar gyfer cwynion, eiriolaeth a chynghori, a chwythu'r chwiban, er mwyn canfod a ydynt, ac i ba raddau, yn effeithiol o ran amddiffyn a hybu hawliau a lles plant.
5. Adolygu a monitro'r effaith ar blant o ganlyniad i 'gyflawni, neu gynigion i gyflawni, unrhyw un o swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a /neu'r cyrff a restrir yn Atodlen 2a Deddf Comisiynydd Plant Cymru 2001.
6. Archwilio achosion plant penodol sydd, neu a fu, yn derbyn gwasanaethau rheoledig gan gyrff a restrir yn Atodlen 2a Deddf Comisiynydd Plant Cymru 2001.
7. Darparu neu drefnu cyngor, cynrychiolaeth neu gymorth arall i blentyn sy'n gwneud cwyn neu'n cyflwyno sylwadau i ddarparwr gwasanaeth; a / neu unrhyw weithrediadau sy'n ymwneud â darparu gwasanaethau os yw'r gweithrediadau, ym marn resymol y Comisiynydd, yn ymwneud â materion mwy cymwysadwy a chyffredinol, neu'n berthnasol i hawliau a lles plant yng Nghymru. Rhoi cyngor a gwybodaeth i unrhyw unigolyn.
8. Cadw pwerau'r Comisiynydd a'u heffaith ar Blant o dan arolwg parhaus.
9. Ystyried a chyflwyno sylwadau i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ynghylch unrhyw fater sy'n effeithio ar hawliau a lles plant yng Nghymru.

Gan fod y sefydliad yn newydd, cedwir yr amcanion o dan arolwg yn gyson er mwyn sicrhau eu bod yn parhau i adlewyrchu swyddogaeth a gwaith y Comisiynydd. Yn ystod 2003-2004 ailddatganwyd yr amcanion, i adlewyrchu cyfuno'r amcanion o gynghori a chynorthwyo (amcan 7), a ddatgelwyd cyn hynny fel tri amcan ar wahân; ac nid yw rheoli'r swyddfeydd a chyllid bellach yn amcan ar wahân, ond yn hytrach yn wasanaeth canolog sy'n cynnal pob un o'r amcanion uchod. Dosrannwyd y costau gweithredu i'r amcanion trwy gyfeirio at feintiau cymharol yr amser a dreuliodd y staff ar yr amcanion uchod.

Mae'r nodiadau ar dudalennau 15 to 22 yn rhan o'r cyfrifon hyn

Nodiadau ar y cyfrifon adnoddau adrannol

1. Datganiad polisiau cyfrifo

Paratowyd y datganiadau ariannol yn unol â'r *Llawlyfr Cyfrifo Adnoddau* a gyhoeddwyd gan Drysorlys Ei Mawrhydi. Disgrifir isod y polisiau cyfrifo penodol a fabwysiadwyd gan Gomisiynydd Plant Cymru. Defnyddiwyd hwy'n gyson wrth drin eitemau a ystyrir yn sylweddol mewn perthynas â'r cyfrifon.

1.1 *Confensiwn cyfrifo*

Paratowyd y cyfrifon hyn yn unol â'r confensiwn cost hanesyddol oherwydd, ym marn Comisiynydd Plant Cymru, ni thbyr bod effaith ailbriso asedau yn unol â'u gwerth i'r sefydliad gan gyfeirio at eu cost gyfredol yn fater sylweddol.

1.2 *Asedau sefydlog diriaethol*

Mae'r Comisiynydd wedi priso pob ased sefydlog ar eu cost hanesyddol, gan nad yw effaith unrhyw addasiadau ailbriso yn ôl eu gwerth i'r sefydliad gan gyfeirio at eu cost gyfredol yn sylweddol ym marn y Comisiynydd. Y lefel isaf ar gyfer cyfalafu asedau unigol yw £1,000. Mae niferoedd mawr o'r un math o ased wedi eu grwpio gyda'u gilydd ar gyfer penderfynu a ydynt uwchlaw ynteu islaw'r trothwy.

1.3 *Dibrisiant*

Darperir dibrisiant yn ôl cyfraddau a gyfrifir er mwyn ysgrifennu ymaith gwerth yr asedau sefydlog diriaethol mewn rhandaliadau cyfartal dros amcangyfrif o'u hoes ddefnyddiol. Mae'r oesau hyn fel a ganlyn:

• Offer TG	3 blynedd
• Dodrefn	5 mlynedd
• Offer Swyddfa	5 mlynedd
• Gosodion a Ffitiadau	5 mlynedd

Codir blwyddyn lawn o ddibrisiant yn ystod y flwyddyn gaffael.

1.4 *Gwariant gweinyddol*

Mae'r costau gweinyddu yn adlewyrchu cost rhedeg swyddfa'r Comisiynydd Plant fel y'i diffinnir o fewn y gyfundrefn rheoli costau gweinyddu, gan gynnwys yr incwm cysylltiedig.

1.5 *Gwariant rhaglenni*

Nid oes gan y Comisiynydd unrhyw wariant rhaglenni.

1.6 *Tâl cyfalaf*

Cynhwysir tâl yn y costau gweithredu sy'n adlewyrchu cost y cyfalaf a ddefnyddir gan y Comisiynydd. Cyfrifir y tâl yn ôl cyfradd safonol y llywodraeth, sef 3.5 y cant (6 y cant yn 2002-03) o werth real cyfartalog yr holl asedau llai rhwymedigaethau, ac eithrio'r balansau arian a ddelir yn Swyddfa Tâl-feistr Cyffredinol Ei Mawrhydi. Nid oedd balansau arian o'r fath.

1.7 *Treth ar Werth*

Nid yw'r Comisiynydd edi cofrestru ar gyfer TAW. Gan na ellir adennill TAW, cyfrifir y gwariant a'r pryniadau asedau sefydlog gan gynnwys TAW.

1.8 *Pensiynau*

Gweinyddir y cynllun pensiwn a gynigir i bob aelod o'r staff gan yr Ymddiriedolaeth Bensiynau. Mae'r cynllun yn un cyfrannol gyda chyfraniadau diffiniedig, a chydabyddir yr holl rwymedigaethau ar ei gyfer o fewn y cyfnod. Nid oes unrhyw rwymedigaethau yn y dyfodol sydd i'w cymryd i ystyriaeth ar gyfer y cynllun.

1.9 Prydlesau gweithredu

Codir taliadau rhent ar gyfer prydlesau gweithredu yn erbyn y Datganiad Cost Gweithredu mewn symiau cyfartal dros gyfnod y brydles.

2. Niferoedd a chostau'r staff

a) Dros y cyfnod o 12 mis yr oedd y costau staff yn cynnwys::

	2003-2004	Ailddatganwyd 2002-2003
	£000	£000
Cyflogau	476	434
Costau nawdd cymdeithasol	51	43
Costau pensiwn	54	4
Is-gyfanswm	581	481
Secondio i mewn a staff asiantaeth	76	28
	657	509

Cynllun cyfraniadau diffiniedig yw cynllun yr Ymddiriedolaeth Bensiynau. Ar gyfer 2003-04 yr oedd cyfraniadau arferol cyflogwr o £5,695 (2002-03 : £4,084) a chyfraniadau arferol cyflogeion o £5,695 (2002-03 : £4,084) yn daladwy i'r cynllun yn ôl cyfradd o 5% gan y cyflogwyr a 5% gan y cyflogeion, o'r tâl pensiynadwy. Ar ddyddiad y fantolen nid oedd unrhyw gyfraniadau yn ddyledus nac wedi eu talu ymlaen llaw. Mae cais wedi ei wneud i ymuno â Phrif Gynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil (PCPS) o 1^{af} Awst 2003. Yn y Datganiad Cost Gweithredu am y flwyddyn adroddir am ddarpariaeth pensiwn gronedig o £48,410 mewn perthynas â'r cais hwn.

b) Yr oedd nifer cyfartalog y cyflogeion cyfwerth amser-llawn (gan gynnwys uwch reolwyr) yn ystod y flwyddyn fel a ganlyn:

	2003-2004	Ailddatganwyd 2002-2003
Amcan 1:	3	2
Amcan 2:	4	4
Amcan 3:	1	1
Amcan 4:	2	2
Amcan 5:	1	-
Amcan 6:	2	4
Amcan 7:	4	3
Amcan 8:	-	-
Amcan 9:	1	1
Cyfanswm	<u>18</u>	<u>17</u>

Dosrannwyd y niferoedd staff rhwng yr amcanion gan gyfeirio at yr amseroedd cymharol a dreuliodd y staff ar yr amcanion.

Mae'r niferoedd staff a ddatgelwyd yn 2002-03 wedi eu hailddatgan i adlewyrchu cyfuno'r amcanion fel a ddisgrifir yn Atodlen 5.

c) Dros y cyfnod o 12 mis, y canlynol oedd hawliau cyflog rheolwyr uchaf y Comisiynydd Plant:

2003-2004	Amrediad cyflogau £000	Buddion anariannol (i'r £100 agosaf)	Cyfwerth ariannol gwerth trosglwyddo 31 ^{ain} Mawrth 2004 £000
Peter Clarke - Comisiynydd Plant Cymru	70-75	3,200	40 - 45
Maria Battle - Dirprwy Gomisiynydd Plant	45-50	-	-
Rhian Davies - Is-gomisiynydd Plant	40-45		5 - 10
Sara Reid - Is-gomisiynydd Plant	40-45	-	-
Sharon Davies - Rheolwr Datblygu Systemau	40-45	-	-
Charlotte Blair - Rheolwr Cyllid a Gweinyddiaeth	30-35	-	-

2002-2003	Amrediad cyflogau £000	Buddion anariannol (i'r £100 agosaf)	Cyferth ariannol gwerth trosglwyddo 31 ^{ain} Mawrth 2003 £000
Peter Clarke - Comisiynydd Plant Cymru	70-75	3,200	30-35
Maria Battle - Dirprwy Gomisiynydd Plant	35-40	-	-
Rhian Davies - Is-gomisiynydd Plant	35-40		0 - 5
Sara Reid - Is-gomisiynydd Plant	35-40	-	-
Charlotte Blair - Rheolwr Cyllid a Gweinyddiaeth	25-30	-	-

Cyhoeddodd Swyddfa'r Cabinet ganllawiau yn gynharach eleni, ar ffurf "Nodyn Pensiynau Cyflogwyr (EPN) 92" a oedd yn cyflwyno newidiadau yn y gofynion datgelu ynghylch cyflogau a hawliau pensiwn uwch-aelodau'r staff. Mae'r Comisiynydd wedi cydymffurfio â'r gofynion hyn cyn belled ag y maent yn berthnasol. Datgelir Cyferth Ariannol y Gwerth Trosglwyddo ar ddiwedd y blynyddoedd 2002-03 a 2003-04 uchod, ond oherwydd natur y cynllun pensiwn cyfredol, nid yw'r wybodaeth arall a fynnir yn EPN 92 yn berthnasol. Gwnaed cais i ymuno â'r PCSPS, ac y mae'r Comisiynydd yn rhagweld y gall ddatgelu'r holl wybodaeth a fynnir yn y dyfodol.

3. Costau gweinyddu eraill

	2003-2004		Ailddatganwyd 2002-2003	
	£000	£000	£000	£000
Rhent ar gyfer prydlesau gweithredu:				
- cerbydau		4		4
- llety		52		51
Costau llety a chostau perthynol eraill		23		20
TG a thelathrebu		26		59
Cynnal cerbydau / swyddfeydd		8		10
Cyhoedduswydd / Hysbysebu / Cyfieithu		34		74
Teithio, cynhaliaeth a chroeso		37		39
Recriwtio		31		3
Tâl yr archwilydd		9		9
Gwariant arall		170		244
Eitemau anariannol:				
- dibrisiant	98		90	
- colled ar waredu asedau sefydlog	-		2	
- cost cyfalaf	7	105	8	100
		499		613

4. Incwm gweithredu

	2003-2004 £000	2002-2003 £000
Incwm gweinyddu	1 1	- -

5. Asedau sefydlog

	Offer TG £000	Gosodion a Ffitiadau £000	Dodrefn a chyfarpar swyddfa £000	Cyfanswm £000
Cost				
Ar Ebrill 2003	79	151	165	395
Ychwanegiadau	8	13	18	39
Gwarediadau	-	-	-	-
At 31 Mawrth 2004	87	164	183	434
Dibrisiant				
Ar 1 Ebrill 2003	50	58	65	173
Codwyd yn ystod y flwyddyn	29	30	39	98
Gwarediadau	-	-	-	-
At 31 Mawrth 2004	79	88	104	271
Gwerth llyfr net At 31 Mawrth 2004	8	76	79	163
At 31 Mawrth 2003	29	93	100	222

6. Symudiadau mewn cyfalaf gweithredu heblaw arian

	2003-2004 £000	2002-2003 £000
Cynnydd mewn blaendaliadau	4	13
(Cynnydd) mewn credydwyd	(120)	(1)
	(116)	12

7. Blaendaliadau

	2003-2004 £000	2002-2003 £000
Symiau sy'n ddyledus o fewn un flwyddyn:		
Blaendaliadau ac incwm cronodig	21	17
	<u>21</u>	<u>17</u>

8. Arian yn y banc ac mewn llaw

	2003-2004 £000	2002-2003 £000
Balans at 1 Ebrill 2003	23	16
Mewnlif arian net	169	7
Balans ar 31 Mawrth 2004	<u>192</u>	<u>23</u>

9. Credydwy: symiau sy'n ddyledus o fewn un flwyddyn

	2003-2004 £000	2002-2003 £000
Credydwyr masnach	17	22
Trethiant a nawdd cymdeithasol	18	14
Croniadau ac incwm gohiriedig	161	40
	<u>196</u>	<u>76</u>

10. Cysoni'r gost gweithredu net â'r newidiadau yn y gronfa gyffredinol

	2003-2004 £000	2002-2003 £000
Cost gweithredu net am y flwyddyn (Atodlen 2)	(1,155)	(1,122)
Cyllid net gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru	1,142	1,063
Addasiadau anariannol:		
- cost cyfalaf	7	8
Cynnydd/(Ileihad) net yn y gronfa gyffredinol	(6)	(51)
Cronfa gyffredinol ar 1 Ebrill 2003	186	237
Cronfa gyffredinol ar 31 Mawrth 2004 (Atodlen 3)	180	186

11. Ymrwymadau ynglŷn â phrydlesau gweithredu

	2004 £000		2003 £000	
	Tir ac adeiladau	Arall	Tir ac adeiladau	Arall
Ar 31 Mawrth 2004 yr oedd y Comisiynydd wedi ymrwymo i wneud y taliadau canlynol yn ystod y flwyddyn nesaf mewn perthynas â phrydlesau gweithredu, a ddaw i ben:				
o fewn un flwyddyn	-	6	-	4
- rhwng dwy a phum mlynedd	-	-	-	4
- ar ôl pum mlynedd	52	-	51	-
	52	6	51	8

12. Deilliadau ac offerynnau ariannol

Yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol FRS 13, Deilliadau ac Offerynnau Ariannol Eraill, mae'n ofynnol datgelu'r rhan a chwaraewyd gan offerynnau ariannol yn ystod y cyfnod, o ran creu neu newid y risgiau a wynebir gan unrhyw endid wrth iddo ymgymryd â'i weithgareddau. Oherwydd natur anfasnachol y rhan fwyaf o weithgareddau'r Comisiynydd a'r modd yr ariennir ei weithgareddau, nid yw ei swyddfa'n agored i risg ariannol i'r un graddau ag endidau busnes. Yn ogystal, mae offerynnau ariannol yn chwarae

rhan fwy cyfyng o lawer o safbwynt creu neu newid risg, na'r hyn sy'n nodweddiadol yn achos y cwmnïau rhestredig y mae FRS13 yn bennaf perthnasol iddynt. Pŵer cyfyngedig iawn sydd gan y Comisiynydd i fenthyca, neu fuddsoddi arian dros ben. Mae'r asedau a'r rhwymedigaethau ariannol yn gynnwys ei weithgarwch gweithredol beunyddiol, ac nid yn rhai a ddelir er mwyn newid y risgiau a wynebir.

Risg Hylifedd

Mae gofynion refeniw a chyfalaf net y Comisiynydd yn cael eu hariannu gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru. Nid yw ei swyddfa, felly, yn agored i unrhyw risgiau hylifedd sylweddol.

Risg cyfraddau llog

Nid yw asedau a rhwymedigaethau ariannol y Comisiynydd yn agored i unrhyw risgiau oherwydd cyfraddau llog.

Risg arian tramor

Nid yw asedau a rhwymedigaethau ariannol y Comisiynydd yn agored i unrhyw risgiau arian tramor.

Gwerthoedd teg

Nid oes gwahaniaeth rhwng gwerthoedd lyfr a gwerthoedd teg asedau a rhwymedigaethau ariannol y Comisiynydd ar 31^{ain} Mawrth 2004.

13. Ymrwymïadau cyfalaf

Nid oedd unrhyw ymrwymïadau cyfalaf ar 31^{ain} Mawrth 2004.

14. Rhwymedigaethau amodol

Ymgwymerodd y Comisiynydd â'r Archwiliad Clywch. Pennwyd cyllid sefydlog ar gyfer cynrychiolaeth gyfreithiol, a rhoddir cyfrif o'r costau yn ystod y flwyddyn ariannol bresennol. Cyfeiriwyd unrhyw hawliadau a wnaed gan gynrychiolwyr cyfreithiol am ffioedd dros ben y rhaglen sefydlog ar gyfer eu hasesu'n fanwl gan asesydd costau. Ar hyn o bryd, nid oes modd amcangyfrif gwerth y rhwymedigaeth dros ben a thu hwnt i'r costau sefydlog.

15. Trafodion partïon perthynol

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn barti perthynol. Digwyddodd nifer fach o drafodion sylweddol yn ystod y cyfnod rhwng y Comisiynydd a Chynulliad Cenedlaethol Cymru.

Ni ddigwyddodd unrhyw drafodion sylweddol rhwng unrhyw staff rheolwrol allweddol a Chomisiynydd Plant Cymru yn ystod y cyfnod.
